



# Sherlock Holmes

C O L L E C T I O N S



## Contents

Mr. Shaw Comes to  
Minneapolis

1

100 Years Ago

2

50 Years Ago

3

From the President

4

Acquisitions

4

Musings

4

Using the Collections

5

An Update from  
the Collections

7

Remembrances

8

“Your merits should be publicly recognized” (STUD)

## Mr. Shaw Comes to Minneapolis

By Timothy Johnson

**T**he note came, as so many do these days, by e-mail. The subject line in the message read “The Sherlock Holmes Collection – John Shaw.” Either one of those subjects, Holmes or Shaw, get my attention pretty quickly, but when I glanced at the opening lines of the note I knew something special was in store. I was not disappointed.

The note began “My name is Pat Shaw; John was my father.” That was enough to give me pause. John Bennett Shaw, as most of you know, was a giant in the Sherlockian



Photo by Tim Johnson

Flo Hatcher and Pat Shaw

world and a good friend to many. Unfortunately, I came on the scene after John departed so never had the opportunity to meet the man. But I am surrounded by him, his collection, and dare I say, his spirit, every day. So I gladly jump at any chance to meet and talk with someone who knew John. And I count it a special privilege to meet a member of John’s family and to share some memories together.

This was the second time in almost as many years that I had the pleasure of a visit from one of John’s children. In June 2007 John’s daughter, Hodgie Bricke, visited the Collections while in town for a conference. (See Volume 11, Number 2 of this newsletter for a brief report and photograph of Hodgie’s visit; an online version of the newsletter is available at <http://special.lib.umn.edu/rare/newsletter/v11n2.pdf>.) Like his sister before, Pat was going to be in town during the fourth week of July on business. He is an attorney specializing in labor law and Associate Secretary for the American Association of University Professors (AAUP). The AAUP’s annual Summer Institute was at Macalester College in St. Paul and Pat would be in attendance as an instructor. In his note Pat wrote that he “would dearly love to spend a little [time] in the stacks that house my dad’s collection.” I responded to his note and we set a date for a Wednesday afternoon visit.

*Continued on page 6*

# 100

## YEARS AGO

### Bertram Atkey's "Sherlock Holmes in the Case of the Drugged Golfers"

By Charles Press

"Holmes," said I, as I was looking out of our window one morning, "here is a madman coming!"

My friend slipped the fully loaded hypodermic syringe—with which he was whiling away a pleasant half-hour after breakfast—into the pocket of his dressing-gown, and looked over my shoulder.

"Yes. Coming to consult me," he said, rubbing his hands. "Ha! there he is." Almost as he spoke the front door bell-wire was torn completely down and out through the door into the street.

So opens "Sherlock Holmes in the Case of the Drugged Golfers," a Sherlockian parody by Bertram Atkey. It appeared in *Fry's, The Outdoor Magazine* in November 1909, part of a series of humorous sketches later collected as *Great Men and Golf*. The parody was reprinted in 1982 in Volume 15, Number 2 of the *Armchair Detective*. We are indebted to Otto Penzler for his introduction of the piece, which notes that it was chapter six of the series *Great Men and Golf*, as well as his belief that this was the first reprinting of the story since the original appeared in 1909.

The madman is a member of an exclusive Blameshot Golf Club for retired military officers. At a banquet the

night before, he offered a gem-studded drinking cup as a prize in the golf competition. But the next morning, he found the valuable trophy had disappeared! Holmes visits the scene. He is told of members found lying on the floor at evening's end, and he finds an astonishing number of empty liquor and champagne bottles. He quickly concludes the trophy was knocked onto the floor. A half drunken servant swept it away into his pantry with the trash.

This short summary doesn't do justice to the number of Sherlockian touches throughout. The parody is brief, as a good parody should be, well written with many light humorous touches.

Bertram Atkey was then only 29, but was well on his way to a successful and prolific writing career. He, like Conan Doyle, had A. P. Watt as his literary agent. He would later have another Sherlockian connection. In 1923 William Gillette dramatized and acted in *Winnie and the Wolves*, based on an Atkey story from *The Saturday Evening Post*.

Atkey was born in 1880 in New Forest, on the border of the English counties of Wiltshire and Hampshire. *The Strand Magazine*, in its November 1929 issue, published thumbnail biographies of some of its contributing authors. Atkey wrote he had been married for twenty-one years, but mentions no college or military service. He lists jobs he held before establishing himself as a writer—house agent's tout, entertainer, sand and gravel retailer, brick and tile manufacturer, inventory clerk, insurance agent, advertisement canvasser, and sports journalist. He also admits to having played golf. My thanks to Peter Blau for supplying this elusive *Strand* article.

Atkey's nephew was the mystery writer Philip Atkey (Barry Perowne 1908-1985), known for continuing the A.J. Raffles series after the death of E.W. Hornung, Conan Doyle's brother-in-law.

Like Conan Doyle, Atkey was said to be a natural story teller, but with less memorable outcomes. Between the early 1900s and 1950 the Bertram Atkey byline appeared in many of the high paying large circulation magazines of England and the U.S. His stories are remembered for touches of humor or dramatic incident.

He wrote an early science fiction novel, novels involving the yellow peril and about shell shocked veterans miraculously cured. He wrote on folk of the wild, moor and mountains, classic horror, on Hercules, Eskimos, early Egyptians, and King Arthur. He authored fiction for children and young boys, as well as scripting two silent movies, "After Dark" in 1924 and "The Secret Kingdom" in 1925.

His specialty though, was using over and over again an idea that Conan Doyle originated—a short story series based on a single character. His horse racing stories in the *Saturday Evening Post* ran for fifteen episodes, followed by a second series of nine. In *Blue Book*, a Mr. Hobart Honey, given a magic pill by a grateful Tibetan lama whose life he saved, was able to time travel back in history and become, among others, a harem eunuch, Friar Tuck, a Neanderthal, a Roman centurion, and a drunken Saxon archer. His comic detective series on Prosper Fair was followed by Wilson Chiddenham, who was lame and handicapped.

But Atkey is best remembered for a picturesque gentleman crook named Smiler Bunn who he created in 1912 and was still writing about in

*Continued on page 7*

# 50

YEARS AGO

## Arthur Conan Doyle Centenary Album

By Jon Lellenberg

*“There is perhaps no greater fallacy than the view that a son’s opinion on his father must be favourably prejudiced.”*

With those words in 1959, Adrian Conan Doyle opened his most ambitious piece of filial hagiography since *The True Conan Doyle*, his thin 1945 attempt to marginalize Hesketh Pearson’s 1943 biography of Adrian’s father, *Conan Doyle, His Life and Art*. The *Arthur Conan Doyle Centenary Album* renewed his efforts, on the propitious 100th anniversary of his father’s birth, to present Sir Arthur as nothing less than “a king among men and a tremendous personality for good.”<sup>1</sup>

It was a commercial flop. Its coerced U.S. publisher, Kenneth McCormick of Doubleday & Co., called it “this big, tiresome Conan Doyle book,”<sup>2</sup> and the publics of America and Britain left the majority of copies unsold on the hands of Doubleday and of John Murray Ltd. But it was a milestone in Conan Doyle biography nonetheless, for both good and bad reasons. For those interested in the life of Sherlock Holmes’s creator (despite Adrian’s assertion that creating the best-known character in literature was nearly the least of his noble father’s vast achievements), it brought together family photographs often not seen before, and many quotations about Conan Doyle from writers and public figures—though only laudatory ones. Filial piety, even in an extreme form, *can* have its useful side: one page, for example, has scarce pictures

of all six family members lost in the Great War, and a touching picture of Conan Doyle at his brother’s grave in France.

And the book marks the debut of one of Conan Doyle’s best biographers, Pierre Nordon. Signing himself “P. Weil-Nordon, M.A.,” Nordon was writing his doctoral dissertation for the Sorbonne on Conan Doyle, and was grateful to Adrian for access to the closely-guarded family archives. (The dissertation, published as a book in France in 1964, appeared in English in 1966, but cut down to mere popular biography in length and character.<sup>3</sup>) For the *Centenary Album* the young scholar wrote seventeen coffee-table-sized pages on “Some Aspects of Sir Arthur Conan Doyle’s Works and Personality.” If he began by projecting Adrian’s demeaning view that critics of Conan Doyle are “men who, by pretending to guide our judgments, will for some obscure reason best known to themselves, misrepresent or diminish, either in their work or their person, the most admirable figures of a literary heritage,” Nordon’s essay is still a worthwhile contribution to the literature, enough so that one suspects the true author of that passage was Adrian.

But Nordon was misled on other points as well. The statement that the originals of the “H.B.” political cartoons and caricatures by Conan Doyle’s celebrated artist grandfather John Doyle were “given to the nation” (by Prince Metternich of all people), to repose in the British Museum, was untrue; we now know (from evidence in Adrian’s hands at the time) that they were sold by the family to the British Museum in 1882, the division of the proceeds a sore point for the young Conan Doyle.<sup>4</sup> The essay misdirects readers away from the family secret of Charles Altamont Doyle’s alcoholism, gives little idea of the role in Conan Doyle’s earlier life of Dr. Bryan Charles Waller (later acknowledged by Adrian in letters to William S. Baring-Gould then at work on *The Annotated Sherlock*

*Holmes*),<sup>5</sup> gives short shrift to Dr. Joseph Bell’s role, and leaves another early influence, Dr. George Budd, unmentioned—Adrian having been infuriated by Hesketh Pearson attributing his father’s literary imagination to Budd’s boisterous example.<sup>6</sup>

The remainder of the *Centenary Album* is a poorly designed and near-exhausting scrapbook about Sir Arthur Conan Doyle the champion of justice, the war hero, the social reformer, the knight who rose above prejudice to defend George Edalji, Roger Casement, and Oscar Slater—even, for once, Conan Doyle the apostle of spiritualism. All this is valid, but those who respect Conan Doyle would prefer it less shrilly, and not as a jumble of pictures, quotations, letters, newspaper and magazine clippings, telegrams, snatches of speeches, book covers, heraldry, and other memorabilia with no critical judgment behind it, nor theme beyond glorification.

One unfortunate effect of this treatment was to distort subsequent biography by inflating Conan Doyle’s mother Mary Foley, grandiloquently and inaccurately, to “The Ma’am.” That she was a proud and strong woman and a great influence in her son’s life is certainly true, but Adrian sought to set her on a higher plane of his own making. He had gotten John Dickson Carr to use the term in his 1948 *Life of Sir Arthur Conan Doyle*, and now strove to make it permanent via the *Centenary Album* by connecting it directly to primary source material. It first refers to Mary Foley as “The Ma’am” on p. 38, in a glorifying section of the book with that title, and on pp. 38-39 alone the term appears five times as headings or captions to excerpts of letters written by her, with many more such examples scattered throughout the book.

In reality, Conan Doyle seldom addressed or referred to his mother as “Ma’am.” The vast majority of his more than one thousand surviving

*Continued on page 8*

## From the President

The Friends of the Sherlock Holmes Collections will convene for our Annual Membership Meeting on Thursday November 19 at 7:00 PM at the Elmer L. Andersen Library. The meeting will include a short business meeting and election, along with the curator's State of the Collections Address. The Keynote Address will be presented by John Bergquist, B.S.I. and is titled, *The Manuscript of "The*

*Adventure of the Three Students" and Its Publication in Facsimile.* Please mark your calendars and plan to attend!

It is that time of year to make an annual contribution to the collections. Enclosed with this issue of the newsletter you will find our appeal letter and a remittance envelope. We hope you will be able to give a generous donation, and keep in mind that that donation may be time and material, not just money. The board

has set a target of at least twenty dollars as the annual donation in order to be eligible to receive the Friends newsletter.

We are thankful for all our Friends and look forward to seeing you at the membership meeting. With your help we will make The Sherlock Holmes Collections a World Center for research and study of all things Sherlockian. ♡

Richard J. Sveum, M.D., B.S.I.

## Acquisitions

Bob Coghill donated the program from the May 8, 2009 Speckled Band of Boston dinner.

Joe Coppola used his time during his recent tour at the Andersen Library to add two items to the Sherlock Holmes Collections. Joe presented Tim Johnson with The Mycroft Holmes Society of Syracuse pin, and a copy of *Voices from the Stranger's Room*, published in February 2008 by The Mycroft Holmes Society Press, and edited by Joe and Elaine Coppola.

Geoffrey Jeffery of Tacoma, WA sent the March 2009 issue of *Senior Scene*,

a publication that serves South Puget Sound. The article written by Karla Stover, in her column "Walkabouts," discusses Sir Arthur Conan Doyle and his visit to Tacoma in June 1923.

Jon Lellenberg donated a copy of the booklet he prepared for his presentation given on July 12, 2009 to the Sub-Librarians' Annual Luncheon in Chicago, as well as a copy of his talk, "History Detective: Researching the BSI Archival Histories." Included was also the program for the 35th (Irregular) Annual Meeting of the Sub-Librarians' Association of the Baker Street Irregulars as well as the latest issue of *Caxtonian*. ♡



Joe Coppola and Tim Johnson

## Musings

Although it is still late summer as we prepare this issue to go to press, fall is in the air here in Minnesota. Summer has been a busy time at the Holmes Collections, with a number of visitors and tours. We hope you enjoy seeing photos of those visitors.

Tim Johnson has written about his visit with Pat Shaw and Flo Hatcher, as well as updating us on his continued progress to make Sherlockian materials available not only those visiting Minneapolis, but through online access as well. Jon Lellenberg is the author of our 50 Years Ago piece, the *Arthur Conan Doyle Centenary Album*, a publication that Jon describes as

a "milestone in Conan Doyle biography nonetheless, for both good and bad reasons." Dick Sveum, in column From the President, gives us the details of the annual Friends of the Sherlock Holmes Collections Meeting, which is scheduled for November 19.

We are very happy to welcome a new writer to our newsletter. Charlie Press, of East Lansing, Michigan, has visited the Sherlock Holmes Collections a number of times, as a researcher and as a conference attendee. His special area of interest is the subject of Sherlockian parodies and pastiches that were written during Conan Doyle's lifetime. He is the author of *Parodies and Pastiches*

*Buzzing 'Round Sir Arthur Conan Doyle and Looking Over Sir Arthur's Shoulder*, both available through George Vanderburgh's The Battered Silicon Dispatch Box Press, <http://www.batteredbox.com>.

In our last issue, our 100 Years Ago column featured Robin Dunbar and his book, *The Detective Business*. It was gratifying to hear from several readers about this article, including those who helped me with the research. Again, kudos to those librarians.

We hope that you will be able to make a generous contribution to the Sherlock Holmes Collections and continue to receive this newsletter. ♡

Julie McKuras, A.S.H., B.S.I.

# Using the Collections

A large group toured the Elmer L. Andersen Library and the Holmes Collections this summer. They were here for the P.G. Wodehouse conference, "The Little Wodehouse on the Prairie." Elaine and Joe Coppola, who were part of the group, later wrote "Thanks so much for the wonderful tour of the Sherlock Holmes Collection at the University of

Minnesota. We were thrilled to see all the treasures and to touch/examine some of them. We also enjoyed the display of Wodehouse stories and other displays that we saw in passing." Evelyn Herzog was happy to see her needlepoint pillow she made for John Bennett Shaw.

Cindy Menas, a resident of the Twin Cities, toured the Elmer

L. Andersen Library this summer. She particularly enjoyed the Kerlan Children's Collection as well as the Sherlock Holmes Collections.

Yale Stenzler, a member of Watson's Tin Box of Ellicott City, Maryland, took a tour of the Sherlock Holmes Collections while visiting the Twin Cities. ♡

Photo by Julie McKuras



Marilyn MacGregor

Photo by Julie McKuras



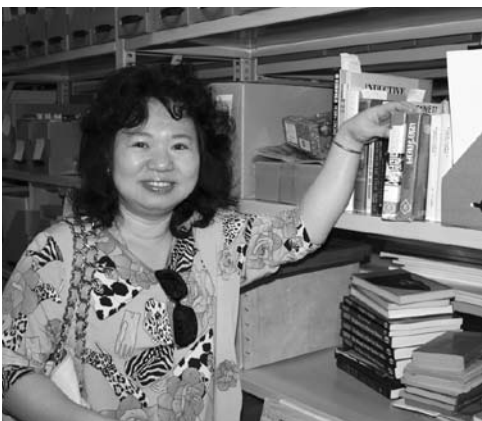
Front Row – Marilyn MacGregor, Evelyn Herzog, Pachara Yongvongpaibul  
Back Row – Tim Johnson, Maureen Cavalluzzi, Carol Cavalluzzi, Elaine Coppolla, Joe Coppolla, Len Lawson, Brian Taves

Photo by Julie McKuras



Cindy Menas and Tim Johnson

Photo by Julie McKuras



Pachara Yongvongpaibul

Photo by Julie McKuras



Yale Stenzler



Evelyn Herzog and the needlepoint pillow she made for John Bennett Shaw.

Photo by Julie McKuras

## Mr. Shaw Comes to Minneapolis... Continued from Page 1

Wednesday morning arrived and I was anticipating the afternoon visit. Then the phone rang. It was Pat. Weather had delayed his flight from the East coast and he would not arrive until later in the day. It looked like the visit was off. I was dismayed. A line from his earlier e-mail had told me that beginning Thursday his “commitments as an instructor of various workshops will begin in earnest and it would be much more difficult for me to make my way over to your library.” But a ray of hope followed in the next sentence: “But, if need be, I would do my damndest if Wednesday afternoon is not possible.”

That ray of hope expanded into possibility when a phone call from Pat later in the day created the opportunity for a visit on Thursday afternoon. I made sure my calendar was clear and we were set to go. My anticipation rose a second time as I looked forward to meeting Pat.

He arrived, as planned, the next day. I was struck, immediately, by the resemblance to his father, and played on this a bit as we moved to my office. Pat was accompanied by a colleague, Flo Hatcher, from Southern Connecticut State University, who was also in town for the AAUP Summer Institute. As we sat in my office, I pointed to the picture above the shelf, a portrait of his father as Mycroft Holmes (by Charles Meyer and a gift to the Collection from Jon Lellenberg). Pat thought the visage a bit stern but appreciated the likeness, as he did the doll of his father that sits on the card catalog in our suite. While we chatted, Pat told a few stories about his father, such as the time he was with his father in New York when members of ASH boycotted the annual Baker Street Irregulars dinner. He also had the chance to listen to a couple of recordings that I had recently digitized of his father speaking at Sherlockian gatherings in Minneapolis. We hope

to put these and other digital recordings in the new Media Repository that is being developed by the University Libraries. The Repository includes support for the delivery of audio, video, and still images to the web.

From the office we moved down into the stacks, stopping along the way to take photos next to the 221B sign that stood in John’s yard in Sante Fe. It was a special time as we moved from shelf to shelf, items from his father’s collection evoking memories and more stories. Before we knew it, the time had flown, and it was time for Pat and Flo to head back to St. Paul. We paused for another photograph near our Linus/Sherlock statue and then said our goodbyes. More memories had been made.

Some time after our visit I wrote to Pat and asked if he would share a few more reminiscences of his father. He was happy to do so and wrote the following:

John Shaw was a bookman, an odd breed of humankind which is becoming odder I suppose but oh what a rich world he and his kind inhabit. And, what a legacy he left! The Shaw clan took long road trips. This was before cars had air conditioning, and overheated radiators were the norm not the exception. John prepared a reading list for us kids well in advance to assure some basic knowledge about whatever region of the country or the country to the north of ours we were visiting. “Knowledge,” I learned early from this wise man also comes in the form of fiction. So our “knowledge” of, for example, Quebec included what we learned from *Maria Chapdelaine*. John Shaw’s First Commandment of travel: go to the second-hand bookstore; nine times out of ten, the proprietor will know the best places in

town to eat and the sites to visit.

Like Paul, and often with a similar abrasiveness and impatience, John was an early apostle of the Church of Holmes. Happily because my father understood that a day on the road with a destination of people who like to talk, read, eat, and drink was much superior to any give day of school, I took road trips with him. We ain’t talkin’ glamour-travel here! Wichita; Little Rock; Wichita Falls; Joplin; and a goodly number of completely forgettable towns, with one or a couple burgs that might have passed for cities in our part of the world. I don’t know the names of the scion societies he left in his wake but I’d bet the mortgage money that a few of them are still around today.

I can’t pass for a Sherlockian but I also can’t resist picking up my copy of the Canon now and again and leaving this life behind for a while. John’s affinity for Doyle and Holmes was, at bottom, rooted in his love of people and ideas and life. Plus it helped take his mind off Joe McCarthy and Richard Nixon.

I didn’t have the chance to meet John, but my visit with Pat felt as if I’d touched a bit of the aura, a chip off the old block. It was a moving and special time for both of us. Pat later wrote that “John was an overwhelming but giving man and a wonderful father. Being amidst the vestiges of a long life lived happily and fruitfully touched me profoundly.” And I appreciated Flo’s presence as well, and the chance I had to share the enthusiasm with her. She later thanked me for “the verve and joy” I brought to my work. I like to think that I’m just doing my small part to continue the legacy of John Bennett Shaw. ♡

## An Update from the Collections

**W**e live in an electronic universe with the result that much more of our work is being done “online.” This online environment includes access to indexes and full text, reference and referrals, and audio/visual materials such as still images, video and audio files. As was noted in the lead article in this issue, the University Libraries is preparing to launch its new Media Repository. This resource will allow us to mount audio/visual materials in the online world for you to discover and use. The Holmes Collections include a rich assortment of photographs and audio tapes and we plan on converting a number of these materials to a digital format and adding them to the Repository.

The Repository is in the “Alpha” stage at the moment, meaning that staff are experimenting with the “bare-bones” system to see how it works, uploading some content, and generally tweaking the system. The “Beta” release will include more functions and incorporate the things we learned from the first phase. We’ll keep you informed of developments on the Repository and let you know when we’ve added content from the Holmes Collections. We’ll also add a link to the Repository on our web site.

The Repository is an important addition to the online resources that are currently available. On the Holmes Collections web page you’ll find a number of items that may assist you with your Sherlockian research. Foremost among these is the online version of The Universal Sherlock Holmes bibliography produced by Ronald De Waal and George Vanderburgh. In addition, you’ll find a multi-volume supplement to The Universal and links to other significant collections, societies, organizations, and resources. One of the latest resource links we’ve added is Randall Stock’s Conan Doyle manuscripts checklist. We’re always interested in additional resources, so if you know of an online resource that should be added to our list, please send a note our way and we’ll consider adding it to our web page.

Finally, thank you for your continued support of the Holmes Collections. I hope to see many of you at the annual meeting of the Friends. ♥

*Tim Johnson*

## 100 Years Ago...Continued from Page 2

1929. The *New Yorker* called Smiler “an agreeable rogue.” Smiler liked to refer to himself as “the old man” and had other characteristics that suggest John Dickson Carr’s later creation, Sir Henry Merivale. He is described as “salty among the high toned,” favored contractions such as “m’friends,” and seemed to be generally comically cantankerous. Atkey published eight nov-

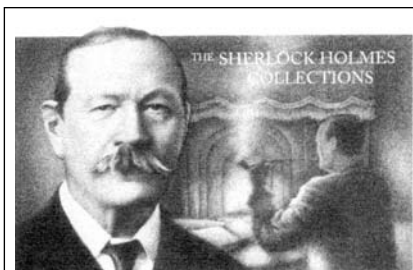
els or story collections featuring Smiler Bunn as well as twenty-one or more other novels or short story collections.

Bertram Atkey died in 1952.

**Editor’s Note:** John Bennett Shaw collected Sherlockian articles and references; if he couldn’t get the original, he was sure to get a copy. His notebooks were extensive, with adver-

tisements, newspaper and magazine articles, and anything with a reference to Sherlock Holmes. His collection had a copy “Great Men and Golf” by Bertram Atkey, which ran in the November 1909 issue of *Fry’s; The Illustrated Magazine of Sport, Travel and Outdoor Life*. ♥

*Charles Press*



The *Friends of the Sherlock Holmes Collections* is a quarterly newsletter published by the Friends of the Sherlock Holmes Collections which seek to promote the activities, interests and needs of the Special Collections and Rare Books Department, University of Minnesota Libraries.

Mail editorial correspondence c/o:

**Editor**

Julie McKuras  
13512 Granada Ave.  
Apple Valley, MN 55124  
952-431-1934  
mike9750@aol.com

**Editorial Board**

John Bergquist, Timothy Johnson,  
Jon Lellenberg, Richard J. Sveum, M.D.



UNIVERSITY OF MINNESOTA  
**LIBRARIES**  
Archives and Special Collections

Copyright © 2006  
University of Minnesota Library

The University of Minnesota is an Equal  
Opportunity Educator and Employer.

## 50 Years Ago...Continued from Page 3

letters to her, written over a period of fifty-four years, have a modest “dearest Mam” as their salutation instead, or the even more colloquial “Dear Mammie.” Adrian was in possession of those letters in 1948 and 1959, and knew that, but claimed otherwise in this book, captioning a photograph of one letter (on p. 52) a “Letter to The Ma’am” despite its first page being clearly headed “My dearest Mam” in his father’s handwriting, and actually falsifying (on p. 47) another letter’s excerpt, reproduced in type this time, by adding to it the salutation “My dearest Ma’am” when the photocopy of the letter’s original in my possession shows that it was yet another of Conan Doyle’s “dearest Mam” letters to his mother.

The myth of “The Ma’am” stuck and is with us still, the sort of social-climbing Conan Doyle deplored and never indulged in himself. One suspects that he would have been appalled and angered by the *Centenary Album*. But while the public showed little interest in it, biographers turned to it repeatedly, and have passed Adrian’s exaggerations and deceptions along to several generations of their own readers.<sup>7</sup>

**Editor’s Note:** The Sherlock Holmes Collections has several copies of the *Arthur Conan Doyle Centenary Album*, including both the John Murray and Doubleday editions. ♡

1. Quoting second-line English novelist Horace Annesley Vachel to that effect.
2. See “Adrian’s Picture Book and the BSI,” pp. 67-70 in this writer’s “Certain Rites, and Also Certain Duties” (Hazelbaker & Lellenberg, 2009).
3. Donald A. Redmond, “Scholarship Translated into Popular Biography,” in *The Quest for Sir Arthur Conan Doyle*, edited by Jon Lellenberg (Southern Illinois University Press, 1987), pp. 123-35. According to Jock Murray of John Murray Ltd., in a personal communication to this writer, it had been his decision, and one that initially displeased Adrian, who wanted an uncut translation of Nordon’s book as published in France.
4. See *Arthur Conan Doyle: A Life in Letters*, edited by Jon Lellenberg, Daniel Stashower and Charles Foley (Penguin Press, 2007), pp. 162, 165.
5. Letters in the University of Minnesota Library’s Sherlock Holmes Collections. “A very strange, brilliant and eccentric man who had a deep influence on my father in his early years,” Adrian said of Dr. Waller in a letter to Baring-Gould dated January 20, 1966.
6. “This ‘influence’ was invented entirely by Hesketh Pearson, and is typical of his tripe,” Adrian said in the same letter: “Pearson was naturally drawn to Budd for their characters had much in common, both being charlatans.” For more about this, see the author’s *Nova 57 Minor* (Gaslight Publications, 1990).
7. The text of the letter in question appears in full on pp. 592-93 of *Arthur Conan Doyle: A Life in Letters*. See also p. 5n’s editorial note on Conan Doyle’s actual way of referring to his mother.

## Remembrances

In supporting the Sherlock Holmes Collections, many donors have made contributions either in honor or in memory of special persons.

### In Honor Of

Max McKuras

### From

Mike and Julie McKuras

### In Memory Of

E. W. McDiarmid

E. W. McDiarmid

E. W. Ziebarth

Allen Mackler

Arthur Byron Sveum

### From

Mike and Julie McKuras

John Bergquist

John Bergquist

Gary Thaden

Richard J. Sveum

---

**For any inquiries contact:**  
Timothy J. Johnson, Curator  
612-624-3552 or  
johns976@tc.umn.edu

---

**Sherlock Holmes Collections**  
Suite 111, Elmer L. Andersen Library  
University of Minnesota  
222 21st Ave. S.  
Minneapolis, MN 55455  
Telephone: 612-626-9166  
FAX: 612-625-5525

**Mailing list corrections requested—**  
Because of the high cost of returned newsletters, we would appreciate being informed of changes of address or other corrections.

Timothy J. Johnson, Curator